

# Redes II

## Segundas jornadas de estudios literarios y culturales latinoamericanos en los países nórdicos

Literatura y activismo en Latinoamérica

NTNU, Trondheim, Departamento de lengua y literatura

11 a 12 de mayo de 2023

### RESÚMENES

#### **Theodor Christensen: un compromiso otro y una historia alternativa del cine cubano**

*Gabriel Arce-Riocabo, NY Graduate Center*

Esta conferencia presenta el archivo del documentalista Danés Theodor Christensen como un ejemplo de compromiso de central importancia para el desarrollo del cine en Cuba pero que ha quedado al margen de la historia oficial del cine cubano. Como director de la primera escuela de cine en Cuba “Hr. Film Instruktør Christensen” jugó un papel fundamental en el desarrollo de los jóvenes cineastas del ICAIC (Instituto cubano de artes e industrias cinematográficas). Al contrario de viajeros más sonados como Chris Marker o Agnès Varda, Christensen viajó a Cuba cuatro veces entre 1962 y su muerte en 1967. Residió durante largas estancias en el Hotel Havana Libre y conoció el país entero, como lo demuestra su poca conocida película en pro de la incorporación de las mujeres a tareas revolucionarias *Ella(s)* (1964). Abordando su figura desde la perspectiva de lo que Bruce Robbins y Pheng Cheah han llamado “cosmopolítica”, contrasto su labor minuciosa y personal, viviendo en la Cuba que llegó a llamar “mi segunda patria”, con las nociones del intelectual “comprometido”, asociadas preeminentemente con Jean-Paul Sartre.

Presentaré alguna de las joyas desconocidas de la gran influencia de esa estancia fruto de mis trabajos investigativos en el Det Danske Film Institut. Su figura, universalmente respetado, fue importante en la obra tanto de cineastas canónicos como Santiago Álvarez y Tomas Gutiérrez Alea como en otros que recién empiezan a recibir su justo reconocimiento como Sara Gómez y Nicolás Guillén Landrián. Este archivo habilita otros relatos más allá de trayectorias intelectuales conocidos como Buenos Aires-Paris-Havana (Jean Franco) o Havana como capital de la intelectualidad Latinoamericana (Claudia Gilman).

## **Interacciones político-culturales de colectivas feministas y de la diversidad sexual desde 2016 en el contexto de crisis política en el Perú**

*Violeta Barrientos Silva, Universidad Nacional Mayor de San Marcos*

Desde la marcha a nivel nacional contra la violencia contra la mujer en 2016, surgieron en todo el país numerosas colectivas contra la violencia contra la mujer (Ni Una Menos, Auka, Paro Callejero) así como de activismo cultural y artístico feministas (Alfombra Roja, Empolleradas, Presencia y Palabra, Chola Contracultural, Comando Plath, La Periódica, Parió Paula) y de la disidencia sexual y genérica. Sin embargo, parecían llegar a destiempo. 2016 coincidió con el inicio del fin de los gobiernos neoliberales en vigor desde 2001 y la inestabilidad política que ha llevado al poder a seis presidentes en seis años. La pandemia de 2020 aletargó a los movimientos sociales e hizo evidente la discriminación asentada por el neoliberalismo. Tras ello, el Bicentenario y las elecciones generales polarizadas en 2021 no hicieron sino recordar la división del país entre capital y regiones, costa y sierra, norte y sur, posturas liberales y posturas autoritarias, y la duda hoy en día sobre su viabilidad como estado-nación en medio de la convulsión política. Este contexto ha impactado de diversas maneras en la supervivencia de las colectivas, en las relaciones entre ellas, sus planteamientos y su postura ante el Estado. El paper dará cuenta de la evolución de ellas a lo largo de la crisis.

## **Fabulaciones sobre el futuro: arte y crisis ambiental en la obra de Verónica Gerber Bicecci.**

*Anna Boccuti, Università di Torino*

La obra icono-textual de la artista visual mexicana Verónica Gerber Bicecci ha sido recientemente objeto de atención por parte de la crítica literaria ya que su “novela” híbrida *Conjunto vacío* (2015) intentaba, a través del diálogo entre la palabra y la imagen, estirar los límites del lenguaje para narrar lo inenarrable de una apocalipsis histórica y personal: la desaparición de personas. En *Otro día... (poemas sintéticos)* (2019) y *La compañía* (2019) – reescrituras visuales respectivamente de *Un día... (poemas sintéticos)* de Juan José Tablada y del relato *El huésped* de Amparo Dávila – la catástrofe es la crisis climática, y es inminente. En cambio, *En el ojo de Bambi* (2020), relato curatorial para la Whitechapel Gallery de Londres, los acontecimientos que se relatan tienen lugar en un contexto postapocalíptico, y se imagina aquí la refundación – utópica – de un mundo más allá de lo humano y de un lenguaje inédito para expresarlo. En este sentido, la obra verbovisual de Gerber Bicecci dialoga con las escrituras distópicas del futuro que abundan en la literatura latinoamericana contemporánea. A partir de las reflexiones que la misma artista desarrolla en *En una orilla brumosa* (2021), en este trabajo nos proponemos investigar de qué manera las intersecciones entre arte, literatura y política en la obra más reciente de Gerber Bicecci contribuyen a la resignificación del arte y de la literatura, convirtiendo una estética de la crisis en una ética del arte y una brújula para el futuro.

## **La poesía de las mujeres en el movimiento mapuche por la tierra de finales de la dictadura de Augusto Pinochet**

*Marta Bordons Martínez, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla*

El pilar clave de la larga lucha de los pueblos mapuche frente al invasor es la tierra, *mapu*. La tierra como espacio integrador donde se puede desarrollar el sentir-pensar mapuche, el *mapuche kimün* y el *mapuche rakizum*, como espacio de memoria colectiva donde habitan los ancestros, así como los espíritus guardianes de la naturaleza (*ngen*). La tierra implica lo que en ella brota y vive, lo natural y lo simbólico. La tierra, entendida como el espacio fundamental para la existencia cultural, política, demográfica, social y ecológica de los pueblos, resulta como tal un eje clave que aparecerá recurrente y protagónicamente en las producciones poéticas de autoría mapuche, con una mayor frecuencia en la década de los 70 y 80, tras la imposición de la Ley 2.568 de división de comunidades y del Decreto 701 por parte del régimen militar, el cual subsidiaba a empresas nacionales y transnacionales la plantación de monocultivos exóticos (pino y eucalipto) en detrimento del bosque nativo y fundamentalmente en territorio mapuche del sur chileno. En esta breve comunicación analizaré de qué manera se encuadraron las producciones estético-poéticas de autoras como Sonia Caicheo, María Teresa Panchillo, Rayen Rvyeh y Graciela Huinao, entre otras, en las movilizaciones de oposición al régimen militar de la dictadura de Augusto Pinochet en Chile.

## **Haciendo ruido contra la violencia de género: Raimunda Torres y Quiroga y el gótico en el siglo XIX**

*Andrea Castro y Sandrine Madouas, Universidad de Gotemburgo*

A finales del siglo XIX, la autora argentina, Raimunda Torres y Quiroga, publicó entre otras cosas, cuentos fantásticos que tematizan la violencia doméstica. Torres y Quiroga utilizó la arena pública para debatir sobre los derechos de las mujeres y fue leída por sus contemporáneos y contemporáneas. No obstante, hasta muy recientemente, la historia de la literatura la dejó a un lado, silenciando la tenacidad de su voz. En esta presentación focalizaremos en la relación entre estética y política en sus cuentos fantásticos, en particular en el tratamiento del sonido. Mostraremos que la autora supo configurar paisajes sonoros con el potencial de poner en entredicho las normas de la moralidad y de cuestionar el régimen de representación del sistema patriarcal de su época. Concretamente, en los textos de Torres y Quiroga, a través de poderosos ruidos femeninos, se produce un silenciamiento de las voces masculinas que hace tambalear las relaciones de poder entre los géneros y la autoridad del marido. Así, los cuentos abren espacios para la denuncia de la violencia que tiene lugar al resguardo de las nociones burguesas de hogar y de familia. Dentro del contexto sociopolítico de la época, el paisaje sonoro configurado en los relatos se puede entonces entender, no solo como elemento estético, sino también como estrategia discursiva para visualizar y desnaturalizar la violencia física y psicológica contra las mujeres.

## **La(s) sintaxis de las revistas culturales del exilio uruguayo en Suecia (1980-1994)**

*Anna Forné, Universidad de Gotemburgo*

Las huellas culturales importantes que dejó el exilio uruguayo de los años 70 y 80 en el campo cultural sueco se reflejan en la amplia y variada producción en forma de revistas, editoriales, y otras actividades y proyectos culturales y solidarios como colectas y realización de festivales para enviar apoyo económico y solidario a Uruguay. Todavía no hay documentación y análisis abarcadores de la labor cultural realizada en Suecia por la comunidad uruguaya en exilio. En esta presentación abordaré las revistas publicadas por este grupo en los años 80 y 90 con el objetivo de trazar un mapa de las prácticas intelectuales del exilio en Suecia. Con base en una concepción de las publicaciones culturales como unas formaciones centrales en el campo cultural latinoamericano en las que diferentes grupos intelectuales desarrollan sus ideas y en las que se definen posiciones en el campo cultural, intelectual y político, presentaré un primer esbozo de las características y particularidades de este corpus de revistas, pensando la revista como un medio o soporte cuya sintaxis, en palabras de Sarlo “rinde tributo al momento presente justamente porque su voluntad es intervenir para modificarlo” (1992:10).

## **Confrontar la marginalización al hacerse dueño del discurso**

*Hólmfríður Garðarsdóttir, Universidad de Islandia*

“Yo soy una travesti”

La narrativa de Camila Sosa Villada – particularmente sus obras *Las malas* (2019) y *Soy una tonta por quererte* (2022) – ha llamado la atención a las historias identitarias, familiares y sociales de la colectividad trans en América Latina. Aunque la voz de Sosa no sale de un vacío – y pensamos p. ej. en el chileno Pedro Lemebel (1952 - 2015) y los muchos testimonios presentados en la conferencia LASA 2017 –, su manera de poner al descubierto una realidad poco conocida, tanto local como internacional, ha servido como punto de partida para el descubrir de una marginalidad múltiple y una violencia más.

En la ponencia el eje temático cae sobre la amenaza que encarna la colectividad trans frente a un patriarcado en decadencia y para tal propósito se tendrán presentes las palabras de Sosa al compartir que en su caso ser trans tiene que ver con “ser pobre”, tener “la piel gruesa” y vivir “en un mundo hostil”. Simultáneamente se enfocarán las interseccionalidades de clase, origen y género debido a sus observaciones acerca de que, al parque público de sus operaciones, su lugar de trabajo, en la ciudad de Córdoba, Argentina, “no venía una Mitre trans”.

## **Representaciones/Intervenciones literarias y cinematográficas de la frontera (México/EEUU)**

*Karen Genschow, Universidad Goethe de Frankfurt*

Los intentos de, por un lado, nombrar desde las ciencias (sociales) y, por otro, de representar desde las artes audiovisuales y la literatura la violencia extrema que domina el espacio liminal entre México y EEUU son múltiples. Frente a las denominaciones perspicaces y variadas, acuñadas desde la “investigación militante” (como “necropolítica”,

“capitalismo gore”...) se plantea la pregunta dónde y cómo se sitúan las representaciones artísticas (construidas sobre diferentes modalidades y procedimientos como la alegoría, el testimonio, el ensayo...) en términos políticos y sociales. Parece pertinente, en este sentido, la interrogante, si estas apuestan por la visibilización y/o si son concebibles como intervenciones políticas, en definitiva, si se ubican más allá (o más acá) de lo representacional. Por otro lado, y ligado a esto, cabe preguntar por el estatuto del sujeto productor de estas representaciones/intervenciones y la validez de la (no tan nueva) denominación como intelectual solidario/a.

Mi ponencia propone revisar, a modo de ejemplo, la novela *Desierto sonoro* de Valeria Luiselli y el largometraje de ficción *Sin señas particulares* de Fernanda Valadez para sopesar en qué medida estas representaciones recientes del entramado de pobreza, violencia y necropolítica en el territorio fronterizo entre México y EEUU hacen justicia a los complejos procesos políticos y económicos involucrados y convergen, a la vez, en algún punto con las aproximaciones/intervenciones explícitamente políticas y activistas.

## **El teatro y la lectura del mundo**

*Flavia Gresores, Eñe escena*

Voy a hacer foco, más que en la escritura, en la lectura como ritual. ¿Puede ser “comprometida” la lectura? Hablo de lectura, porque la escritura siempre estuvo allí. En los últimos años, poco a poco se filtraron (como agua) las palabras: desde la tierra, paredes, redes, marchas, manifestaciones, obras, canciones, blogs, tuits, publicaciones de las grandes editoriales, newsletters. Y “ritual” porque se afirma desde su constancia, desde la performatividad que contienen los textos feministas y las acciones que provocan.

El mundo entero hoy en día se transformó en un *patchwork* de literatura performativa. Los textos, en cualesquiera de sus formatos, desde la literatura hasta las consignas políticas o las canciones, tienen que estar en movimiento, modificar sus espacios de difusión, producción, circulación y encuentro. Cuando permanecen fijos, son transformados en producto y *merchandising*, en moda. Como, por ejemplo, la consigna “ni una menos” estampada y a la venta por una marca ropa.

El teatro se apropia de estos retazos y los transforma en obra. El teatro encontró su propia estrategia para intervenir en el mundo con toda su crudeza. Una lectura activa (¿activista?) del mundo que nos interpela y, por momentos se vuelve insoportable por su impronta de acontecimiento. El teatro por su naturaleza permite estar en permanente cambio; así, logró filtrarse por una grieta hasta en el sistema burocrático, en el sistema de justicia. Y se hizo (se hace) justicia. Me gustaría compartir con ustedes esta estrategia a partir de algunas experiencias, desde mi oficio y espacio de militancia, el teatro.

## **Narconovela en Colombia y México: el crimen en una realidad postpolítica**

*Adriana Sara Jastrzębska, Jagiellonian University*

En cada fase de su desarrollo, el género negro, al describir la transgresión de las normas, paradójicamente suele confirmar y reforzar su vigencia. La narconovela igualmente demuestra ser fruto de una realidad social muy concreta y un momento histórico determinado. El objetivo de la ponencia será caracterizar esta modalidad dentro de la producción negra y criminal, echando mano a ejemplos de la narrativa colombiana y mexicana. Dicho subgénero, nacido en una realidad postpolítica, globalizada y de capitalismo *gore*, manejando la profunda anomia combinada con discursos revolucionarios y utopistas, niega al mismo tiempo tres fundamentos en que basan (o declaran basar) las sociedades contemporáneas: el Estado y la ley como garante de seguridad, un sistema de valores compartido que sirva de fuente de la legislación vigente y la visión de un desarrollo equilibrado dentro del sistema legal establecido.

## **Sí, hay futuro: saberes punk, feminismos e interseccionalidad en Argentina**

*Hasan Karakilinc, Universidad de Islandia*

Siguiendo el proceso de radicalización ideológica del punk a nivel global, el punk argentino de la restauración democrática post-1983 se perfila rápidamente como una escena compleja de alianzas conformadas por grupos en lucha. A pesar de una supuesta democratización y tensiones evidentes, este momento de efervescencia social instala progresivamente las bases de una relación interseccional contra los mecanismos de opresión y dominación. A través de una panoplia performativa y discursiva, incluyendo grabaciones musicales, fanzines, eventos musicales y marchas, se abre una conciencia colectiva que permite la creación de un modelo de saberes intrínsecamente contracultural e interseccional. Esta pauta ideológica evolutiva, a veces en diálogo con la agenda de lucha nacional, hace de la escena punk argentina un espacio material y simbólico que facilita la expresión de grupos marginados. A la manera de una vanguardia activista, estas alianzas fueron y siguen siendo decisivas para difundir ideologías que se insertan de a poco en la sociedad.

En esta ponencia se analizarán particularmente estos procesos dialógicos de alianzas entre los saberes que emanan de la escena punk y los de diferentes grupos radicales en lucha, entre ellos feministas, LGBTQI+, anti-especistas, anarquistas. Con ello, se mostrará en qué medida se nutren entre ellos y resultan decisivos para la difusión de contenido ideológico no solo dentro de los sectores marginados y contraculturales sino hacia la agenda social mainstream.

## **Animales, bestias y seres humanos: el antiantropocentrismo en la última prosa breve latinoamericana**

*Anne Karine Kleveland, NTNU*

La relación entre animal, bestia y hombre ha sido explorada en la literatura desde sus épocas más remotas. Con los géneros de la fábula y los bestiarios, se ha utilizado el animal como un espejo para criticar o educar al ser humano o, en tiempos más recientes – y a la par del escepticismo de la posmodernidad – para relativizar la importancia de sus construcciones culturales. Amén a este escepticismo, es solamente en la última literatura, con ejemplos posteriores a 2010, que se percibe una tendencia de cuestionar el lugar privilegiado del ser humano frente a los animales. En el contexto de la ecocrítica, la charla muestra ejemplos de cómo en la prosa breve de la última década el discurso se aleja del antropocentrismo e intenta proponer otra manera de comprender la coexistencia entre seres vivos.

## **La edición *disidente*. Sobre Belleza y felicidad, Barba de abejas y Oficina perambulante**

*Jorge J. Locane, UiO*

En las últimas décadas, la edición en América Latina ha sido objeto de intensos debates académicos. Al mismo tiempo que se propagaba el fenómeno conocido como concentración, surgían numerosos proyectos editoriales que, al tomar distancia de las grandes editoriales, han sido identificados bajo el paraguas conceptual “independientes”. Sin llegar al consenso, la investigación, no obstante, ha intentado ser más precisa e introducido subcategorías o intentado diversificar la terminología. Mi ponencia propone un

examen de tres proyectos editoriales emprendidos en Argentina que, en conformidad con postulados de Jacques Ranciere, pueden ser considerados como una forma de *activismo cultural disidente*. Belleza y felicidad, Barba de abejas y Oficina perambulante constituyen iniciativas que se diferencian de la edición llamada “independiente” en la medida que no respetan los protocolos de la industria editorial –copyright, agencias, ISBN– ni pretenden usurparle posiciones de mercado a la industria cultural hegemónica, sino que con sus mismas prácticas crean canales de circulación alternativos. Estos proyectos, además, pueden ser examinados bajo el concepto “escritura aumentada” propuesto por el editor de Barba de abejas, Eric Schierloh, en la medida que en los tres casos lxs escritorxs devienen editorxs para, así, conservar el control sobre toda la cadena productiva.

### **Lemebelizarnos: activismo queer y ediciones ultralocales**

*Luciano Martínez, Swarthmore College*

El objetivo de esta ponencia es analizar la difusión del pensamiento queer de Pedro Lemebel

(1952-2015) a través de una serie de emprendimientos de edición pirata en contextos ultralocales latinoamericanos, donde estos impresos artesanales sirven para apuntalar proyectos de concientización social y activismo queer. En este sentido, la propuesta se enmarca en un enfoque materialista de la literatura, interesado en los procesos de circulación y socialización de la literatura y, siguiendo a Gallego Cuiñas y Locane, se aleja así de “la vertiente romántica de los estudios literarios articulada en función de las categorías de autor y de valor estético, esta propuesta concibe lo literario como un fenómeno –material– de factura colectiva y no individual” (Gallego Cuiñas/Locane 2021, 10). Por consiguiente, me interesa analizar cuáles son las razones por las cuales ciertas redes ultralocales, alejadas del contexto cultural y político chileno, se han apropiado (productivamente) de la figura lemebeliana y se han abocado a la difusión de sus ideas. Me interesa también entender cuál es el recorte que se hace de la producción artística de Lemebel, y de qué manera sirve para desarrollar tanto una ética de la subjetivación minoritaria como una plataforma para nuevas formas de activismo queer.

### **Zonas de sacrificio: el sujeto subalterno en la narrativa de Diamela Eltit**

*Tiffany Martínez Sánchez, Universidad de Granada*

La obra de la narradora chilena Diamela Eltit, desde la publicación de su primera novela, Lumpérica (1983), hasta la última, Sumar (2018) —sin olvidar su previa participación en las actividades performáticas del grupo CADA—, está atravesada por lo periférico, lo marginal y lo subalterno, encontrando en la palabra nuevas formas de resistencia. En la presente ponencia analizaremos la manera en que Eltit da voz en su obra, tanto ensayística como narrativa, a sujetos invisibilizados por el poder (trabajadores, mujeres, individuos precarizados, enfermos mentales, etc.); sujetos cuyos cuerpos (re)viven y, sobre todo, (re)vindican la memoria como elemento necesario tanto para la cicatrización de las heridas producto de las diferentes crisis nacionales (políticas, económicas y sociales) como para el avance hacia un espacio que, en la mayoría de las ocasiones, se presenta como inalcanzable. Las zonas de sacrificio chilenas son resignificadas por Eltit, siendo ahora lugares copados por cuerpos explotados por el capitalismo y el heteropatriarcado. Defenderemos, por lo

tanto, que el cuerpo en la literatura de Eltit tiene la potencia de ser contenedor de la memoria y representación de la violencia sufrida por el sujeto subalterno, que toma la voz para redistribuir el plano de lo sensible (Rancière) y hacer aparecer lo que hasta entonces no formaba parte del régimen de visibilidades.

## **Mónica Montero y la generación de los náufragos en Chile: disidencias poéticas y políticas**

*Javier Mocarquer, Providence College*

La escritora chilena Mónica Montero (1966), perteneciente a la llamada generación de poetas “náufragos” en Chile, se da a conocer en el medio literario de su país a través de publicaciones en revistas que, según su propia afirmación, “no conoce nadie”. Sin embargo, en 1999 es incluida en la antología realizada por el poeta Armando Uribe, titulada *Génetrix*, la que reunió a las voces más relevantes de su generación. En 2009 publica su poemario *Varona*, en el que, desde un feminismo proletario y disidente, desacata las estructuras de poder con ironía y desenfado. En 2014 Montero publica un libro de cuentos que titula *A corta distancia*, a través del cual se da vida a personajes femeninos que recrean la situación de desamparo, violencia y exclusión social; personajes cuyos nombres evocan su propio martirio cotidiano: Marga, Lázara, Magdalena, entre otras, todas ellas portadoras de una tragedia silenciada y puesta al margen. Marga, por ejemplo, es una circense travesti de origen cubano que llega a Santiago y que, tras enfermar de Sida, se suicida y muere con la cabeza hundida en un inodoro. Antes de esto, Marga se da cuenta de que “Santiago es sólo una cara bonita, llena de recovecos oscuros, por donde la pobreza se esconde para que no la vea el forastero”. En esta ponencia me interesa analizar los diversos medios a través de los cuales Montero se posiciona artística y políticamente para resistir, rescatar y crear una literatura que reivindica la condición de marginalidad.

## **"Narrar la nostredad como trenza: *Furia Travesti* de Marlene Wayar, una autobiografía colectiva".**

*Alicia Montes, Universidad de Buenos Aires*

Si bien se presenta como un diccionario, que disputa los sentidos de la palabra “travesti” a la definición injusta y sustancialista de la Real Academia Española, desde un “terreno inseguro donde todo lo sabido se refuta o al menos se pone en duda (Sosa Villada, 2021:11) y con un lenguaje coloquial que trata de desmarcarse de lo que se espera en la retórica de un diccionario, el texto de Marlene Wayar, *Furia Travesti. Diccionario de la T a la T* (2021) es la autobiografía colectiva de las travestis argentinas. El discurso funge como espejo en el que pueden reconocerse los mil rostros singulares y las paradojas que configuran la subjetividad travesti en tanto seres vivientes excesivos, indisciplinables, invisibilizados y sometidos a un futuro incierto. Así, en un complicado pliegue, el discurso autobiográfico entrecruza la experiencia personal de quien firma el texto, la impersonalidad de la vida y la historia del colectivo argentino. M. Wayar materializa en su escritura la pretensión travesti de renombrar el mundo y redefinir la nostredad que las configura como un cuerpo colectivo más cercano al colaje de fragmentos que a la obra de arte orgánica. Se impone de manera provocativa una perspectiva “trava”, es decir, una mirada errante, sin forma fija, que no oculta las contradicciones y las transformaciones que las afectan a lo largo de la historia. De esta manera, la autobiografía travesti, transformista y plural, las construye en el movimiento especular de la escritura como seres políticos que erosionan toda preconcepción en materia de lenguaje, cuerpo, género y sexualidad.

## **Auto(bio)grafías encarnadas: subjetividad vulnerable y movimientos sociales en la literatura del yo argentina del siglo XXI**

*Katarzyna Moszczyńska-Dürst Universidad de Varsovia*

Aunque la literatura auto(bio)gráfica es compleja y heterogénea, constituye una vertiente visible y separada en la literatura contemporánea en Argentina. En sus autonarraciones, escritores y escritoras argentinos de las nuevas generaciones aportan sus perspectivas singulares, no solo para hablar de su realidad sociopolítica actual (participación en movimientos sociales, experiencia de exclusión, corporeidad, construcción de identidad), sino también para comprometerse con el pasado cercano (dictadura, resistencia, posmemoria). En este sentido, se está produciendo un cambio en las escrituras argentinas del yo hacia nuevas formas, más políticas. En dicho giro, el cuerpo se ha convertido en uno de los elementos clave de las narrativas de vida y memoria, emergiendo un nuevo tipo de sujeto auto(bio)ográfico corpóreo, relacional y socialmente comprometido, con un frecuente deslizamiento hacia un nosotros colectivo. Asistimos así a una renovación de la tradición auto(bio)gráfica, como resultado de la cual chocan diferentes tendencias y convicciones del pasado, como el narcisismo y el individualismo, o conceptos posmodernos como los de "el fin de la historia" o "el fin de la ideología", que están siendo rechazados. Las nuevas autonarraciones conforman un espacio de resistencia: buscan transformar ciertos modelos de percepción y comprensión de la experiencia y de la realidad social.

## **Literatura y activismo en el Caribe insular hispano: entre toxicidad, expectativas y ecofeminismo**

*Ysabel Muñoz Martínez, NTNU*

Este trabajo propone un análisis del activismo ambiental, su presencia o ausencia, en la literatura hispano-caribeña insular contemporánea, así como el uso de instrumentos narrativos en las prácticas y pensamientos ecológicos tradicionales de la región. Primero, el ensayo aplica teorías de ecocrítica y nuevos materialismos para prestar atención a la representación de paisajes contaminados en la obra poética de las puertorriqueñas Mara Pastor, con los poemarios *Sal de magnesio* (2015) y *Falsa heladería* (2018), y Nicole Cecilia Delgado con *Subtropical Dry* (2016), como testimonios de la colonialidad tóxica presente en esta isla. Luego, a través de un recuento de la crítica en torno a *La mucama de Omicunlé* (2015), de Rita Indiana, se dilucida sobre a las expectativas respecto a la ficción climática y su configuración del valor responsabilidad. Se responde así al común lamento de los exegetas sobre la ausencia en esta obra del héroe altruista que salve al planeta, presentando en su lugar una lectura a través de metodologías queer y posthumanistas, especialmente mediante el concepto de umbrales de sostenibilidad. Por último, varias teorías ecofeministas son aplicadas a proyectos digitales y compilaciones etnográficas sobre mujeres del Caribe, con el objetivo de comprender el papel catártico y revolucionador de contar historias (storytelling), y su importancia para crear ecologías políticas decoloniales. De esta forma, el estudio contribuye a la discusión sobre la literatura, entendida como obra terminada y práctica cotidiana decolonizadora, en el contexto de las humanidades ambientales y su desarrollo teórico en el Caribe insular hispano.

## **Activismo literario y visual con tradición: la nueva Lira Popular en Chile**

*Ricarda Musser, Ibero-Amerikanisches Institut PK*

En las plazas públicas de las ciudades chilenas, los poetas comentaban la actualidad desde el siglo XIX hasta principios del XX. Con sus hojas volantes, que llegaron a conocerse como Lira Popular, comentaban acontecimientos actuales y temas tradicionales. A menudo ilustradas con xilografías y titulares en letras grandes, sus obras, escritas en estrofas de diez líneas, también atraían a las personas menos alfabetizadas. Debido a los nuevos medios de comunicación del siglo XX, especialmente el cine y la radio, esta tradición acabó perdiendo su importancia y casi desapareció.

En la actualidad, los artistas chilenos están retomando el camino y abordan la ecología, el feminismo, las políticas de salud, educación y pensiones, así mismo el legado de la dictadura en la Lira Popular contemporánea.

Especialmente durante las huelgas y protestas masivas en Santiago de Chile y otros lugares del país, se crearon hojas volantes que recogían los temas virulentos en este contexto y los procesaban artísticamente en texto e imagen. Siguiendo el modelo histórico, la Lira Popular actual también consta de estrofas de diez líneas en las que se representan problemas socialmente relevantes. Las hojas volantes también presentan grabados en madera en el siglo XXI.

La conferencia se centrará en una serie de 30 hojas volantes creadas entre el 30/10/2019 y el 07/05/2020. Aborda los aspectos temáticos y creativos y sitúa las hojas volantes en la historia de la Lira Popular y en otras manifestaciones de activismo cultural durante la ola de protestas.

## **Anamorfosis y violencia. La representación de la violencia y la violencia de la representación en 2666 de Roberto Bolaño**

*Mónica Saldías, Universidad de Uppsala*

A lo largo de toda su obra, el escritor chileno Roberto Bolaño propone una reflexión sobre el mal, el horror y la violencia, pero también sobre la literatura y el acto de escribir, sobre el viaje existencial y la búsqueda de respuestas, y sobre la terrible certeza de que no hay nada que encontrar. La acción ficticia de 2666 está organizada en torno al viaje de los personajes protagonistas entre ciudades europeas como París, Londres y Madrid; los países de la Europa del este de los períodos de entreguerras, y la Segunda Guerra Mundial; los Estados Unidos, Santa Teresa - trasunto de Ciudad Juárez - un tercer espacio liminar, que también aparece en otras obras de Bolaño. En 2666, la violencia opera como elemento dominante y estructurante del relato y, mediante el uso del recurso de la anamorfosis en la construcción del discurso, éste se vuelve oblicuo y polisémico, ya que la imagen frontal efrástica oculta y al mismo tiempo revela un significado principal y otros secundarios. De este modo, el lector se encuentra no sólo ante la representación de la violencia, sino también ante la violencia de la representación, es decir, el ejercicio de la violencia en el propio acto de narrar.

## Lo político de la repetición: Literatura y programa en la obra de Damián Tabarovsky

*Samir Sánchez Abselam, Universidad de Granada*

El presente trabajo se propone analizar la obra de Damián Tabarovsky, desde *Literatura de izquierda* (2004) hasta *El momento de la verdad* (2022), como una obra que encuentra en la idea de la repetición y la diferencia (Deleuze, Derrida) una forma de hacer *política* (en el sentido de Rancière, como forma de *mésentente*, de desorden). En primer lugar, mediante un análisis textual de las obras del escritor argentino, defenderemos que el juego de repeticiones y diferencias mínimas que se establecen entre las obras de Tabarovsky suponen un medio de resistencia ante la estabilidad del sentido de un texto, esto es, ante la instauración de una interpretación estable. Por otro lado, abordaremos la siguiente pregunta: ¿Qué supone, para la industria editorial, que Damián Tabarovsky publique varias veces la misma frase, el mismo fragmento, el mismo párrafo? Con elementos de la sociología de la literatura (Bourdieu, Gallego Cuiñas), pensaremos las consecuencias políticas de la repetición en un contexto de mercado editorial basado en la novedad entendida como lo más reciente, como lo último. En la línea del análisis sociológico, pensaremos, también, la manera en que Tabarovsky autolegitima su propuesta mediante la explicitación de una poética adentro de su producción.

## Melacio Castro Mendoza: La última marinera

*Mathias Sasse, Universität zu Köln*

Melacio Castro Mendoza, escritor peruano, nació en Caín, un caserío cerca de la costa norte del Perú. Estudió ciencias sociales e historia en la Universidad Nacional de Trujillo (Perú) y en la Universidad de Duisburg-Essen (Alemania). Aunque por más de cuatro décadas reside en Essen, cada año visita su tierra natal, lo cual le permite acceder a un punto de vista excepcional sobre lo otro, tanto en el Perú como en Alemania. En *La Última Marinera*, su última «novela sin ficción», Castro Mendoza reúne más de cincuenta capítulos en forma de alegoría novelesca y mítica, entrelazando fragmentos de historia y antropología que denuncian el racismo peruano e internacional. Bajo el impulso de un espíritu militante de concreción individual y colectiva, el autor subsume la transición desde la oscuridad del atraso hacia la luz del progreso, en forma de comparación. En este contexto, los avances modernos de la costa peruana y el progreso urbano germano-europeo se entrelazan, y revelan las ilusiones del pueblo de Amargura, un lugar ficticio. Esta novela, que enlaza los acontecimientos del Perú en el siglo XX con la historia de dos huérfanos adoptados por familias desiguales, conduce a ambos personajes por dos caminos diferentes hasta la ciudad alemana de Hamburgo, cuyo telón de fondo lo constituye la danza peruana “La marinera”. La violencia política que sacude al Perú influirá en su destino hasta un final incierto. Con ello, Castro Mendoza ofrece una enérgica denuncia política y social, dirigida contra el racismo y la discriminación.

## **Homero Manzi, poesía y peronismo: la cuestión del activismo en el tango**

*Michael Scham, NTNU*

Sabido es que varios de los máximos letristas del tango—destacados entre ellos, Enrique Santos Discépolo, Cátulo Castillo y Homero Manzi—eran peronistas, y que Perón mismo llegó a preocuparse por su identificación con el tango. Como uno de los letristas más poéticamente cultos, Manzi representa un caso interesante respecto al activismo: a veces el esmero estético y su compromiso político van bien integrados; en otros instantes hay una tensión entre ellos. Con enfoque en una selección de tangos, vamos a considerar la relación entre arte e ideología en la obra de Manzi, con atención particular a las referencias sonoras en sus letras: la guitarra del payador, el organito, el violín y el bandoneón, los perros y sapos que se escuchan desde los suburbios obreros.

## **Violencia, vulnerabilidad y cuerpo-migrante. Análisis sensorial de *La fila india* (Ortuño, 2013) y *Amarás a Dios sobre todas las cosas* (Hernández, 2013).**

*Marie Schoups, Universiteit Gent*

Las dos novelas mexicanas *Amarás a Dios sobre todas las cosas* (Alejandro Hernández, 2013) y *La fila india* (Antonio Ortuño, 2013) dialogan con la intensificación de la violencia gore (Valencia) y horrorista (Cavarero) que se ha producido en México desde hace unas décadas y que afecta sobre todo a los migrantes centroamericanos que atraviesan el territorio mexicano. Ambos autores experimentan con diferentes maneras de narrar la violencia y de dar voz a las múltiples víctimas anónimas. En esta presentación, argumento que no mitigan, sino que revelan las dimensiones extremas de la violencia física ejercida contra los migrantes. Para ello, parto de una perspectiva sensorial, porque considero los sentidos como estrechamente conectados con la experiencia afectivo-sensorial de la migración y la violencia. El enfoque sensorial arroja luz sobre las implicaciones físicas y emocionales de los personajes, revelando cómo la violencia y la intimidad se entrelazan. Además, permite entender la vulnerabilidad del migrante no sólo como una condición artificial generada por prácticas de violencia, sino también como un espacio de resistencia. Argumento que, si el objetivo de la violencia es la nulificación del ser humano y el despojo total de dignidad (Cf. Cavarero), el énfasis en la vulnerabilidad física y emocional puede interpretarse como una denuncia política estetizada/literaria. Entender la migración como una experiencia material y encarnada (Vogt) revela el coste humano de la violencia y las desigualdades estructurales que le subyacen.

## Cecilia Vicuña. El quipu y el agua

Magda Sepúlveda Eriz, P. Universidad Católica de Chile

La artista chilena Cecilia Vicuña elabora una relación entre el tejido de escritura andino *quipu* y la defensa del agua. Su activismo político consiste en crear diversos *quipus* que unen las circulaciones del agua con diversas acciones humanas, tanto del pasado como del presente.

La instalación de los *quipus* produce una restauración del tiempo incaico, donde el cuidado del agua daba origen a ceremonias y obras de ingeniería, atravesando así toda la cultura andina. A la vez, la instalación remite a un presente, donde la lana roja del *quipu* connota la situación del agua dentro de la crisis climática. En los Andes, donde el agua escasea y sobreabunda según la estación, las culturas precolombinas llevaron el culto del agua y el riego a formas de infinita complejidad, conocimientos que retornan esmirriados en los fragmentos deshilachados de los *quipus* creados por Vicuña.

## “Al patriarcado lo vamos a tirar”: La creación de la colectividad en *El invencible verano de Liliana* (2021) de Cristina Rivera Garza

Eva Van Hoey, Universiteit Gent

Después de treinta años de silencio causados por la ausencia de un lenguaje adecuado y por el discurso poderoso de la culpabilización de la víctima, Cristina Rivera Garza publicó en 2021 la crónica *El invencible verano de Liliana* en la que por primera vez relata abiertamente el feminicidio de su hermana menor Liliana a manos de su exnovio en 1990.

En su crónica, Rivera Garza rinde homenaje a los colectivos feministas. Gracias a su discurso, le fue posible hablar sobre lo que le sucedió a su hermana y señalar que la violencia patriarcal va más allá de la víctima individual para incumbir a la sociedad *vulnerable* (Cavarero & Butler) en su totalidad. Además, la autora recalca el papel fundamental de estos colectivos en la lucha contra el patriarcado ya que acabar con este no es una tarea individual sino colectiva, idea que resuena en el eslogan activista “Al patriarcado lo vamos a tirar” (énfasis añadido) que figura en la contraportada del libro.

Pero Rivera Garza no se limita a discutir la importancia de la colectividad: también la puso en práctica publicando una crónica, manifestación de un género inherentemente polifónico. Allí aparecen tanto su propia voz como la de Liliana, que cobra protagonismo mediante la inclusión de sus cartas, cuadernos y poemas, y las de su entorno. La autora mexicana implementa así algunos de los conceptos que desarrolló en su obra teórica, tales como “(con)dolerse” y “desapropiación”.

En esta ponencia, me propongo estudiar qué estrategias discursivas de la crónica latinoamericana contemporánea usa Rivera Garza para superar el binarismo entre individuo y colectivo y, de este modo, formular una denuncia feminista colectiva de la violencia de género omnipresente en el continente. Partiré de la hipótesis de que el objetivo de Rivera Garza es mostrar que ni la violencia ni la respuesta (literaria) a ésta son ni deben ser individuales sino colectivas.

## **La Nueva Canción en Bergen: ¿Herramienta de solidaridad o banda sonora de una comunidad?**

*Alissa Vik, NTNU*

El guitarrista paraguayo “Juanka” siempre comenta en sus conciertos en Bergen que “la música no tiene fronteras,” primero en español y luego en noruego. Esta declaración, al borrar las fronteras nacionales, revela un deseo de establecer enlaces con su país de acogida a través de la música. Otros músicos chilenos me han comentado cosas parecidas, que “la música es un idioma que nos une” y “la música no tiene bandera.” Aunque los latinoamericanos representen solamente el 0,5 % de la población de Noruega (SSB 2020), este grupo es visible en ciudades como Bergen gracias a la organización de conciertos y otros eventos culturales. En esta ponencia, voy a explorar el papel de la Nueva Canción y la música andina en general en Bergen a través de los años, viendo su potencial político – sobre todo en la década de los 1970 y 1980 con la llegada de exiliados chilenos – y unificador en la comunidad latinoamericana en Bergen. En mi análisis, tomaré los casos de la yunza, una fiesta andina que se celebra anualmente, y el grupo chileno Malku. Mi análisis se basa en entrevistas inéditas con músicos latinoamericanos en Bergen y la observación-participante como miembro del público y músico en la escena.

## **Lo ominoso-político en *La habitación del Presidente* de Ricardo Romero**

*Joanna Kamila Wieceń, Universidad de Varsovia*

*La habitación del Presidente* de Ricardo Romero pertenece a la vasta corriente de obras latinoamericanas que acuden a motivos clásicos de la literatura fantástica para afrontar los desafíos políticos y sociales del mundo moderno, desmintiendo así el injusto cliché que quería ver en ella un ejercicio puramente estético, y hasta escapista. Así, en la visión de Romero, la típica casa encantada de la tradición fantástica deviene un espacio escindido; por un lado, no deja de ser el territorio de lo íntimo y lo familiar, por el otro, está marcada por la constante amenaza de una intrusión violenta del estado: en el mundo de la nouvelle, cada casa tiene que tener una habitación dedicada exclusivamente para el Presidente, a la que éste en cada momento puede acceder. Y el espacio de lo público progresivamente gana terreno, hasta invadir todos los pensamientos y hasta la identidad del personaje. Por eso, en la ponencia vamos a recurrir a la categoría freudiana de *lo ominoso* —que se aprecia tanto en la inquietante arquitectura del edificio como en los numerosos paralelismos sintácticos, rimas y demás figuras de repetición que se asoman al lenguaje del joven narrador— para analizar cómo Romero problematiza la cuestión de fronteras entre dentro y fuera, privado y público, íntimo y oficial, a la vez que construye una clara parábola del poder totalitario.